



ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΟ ΘΕΑΤΡΟ ΚΟΖΑΝΗΣ

ΔΙΕΘΝΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΦΗΓΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΤΕΧΝΩΝ ΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

Ελλάς, Κύπρος, Μ. Βρετανία, Γαλλία, Ολλανδία

24 ΑΠΡΙΛΙΟΥ - 3 ΜΑΪΟΥ 2009
ΚΟΖΑΝΗ - ΠΤΟΛΕΜΑΪΔΑ



ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. ΚΟΖΑΝΗΣ

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Γιάννης Καραχισαρίδης

Δ Ι Ο Ι Κ Η Τ Ι Κ Ο Σ Υ Μ Β Ο Υ Λ Ι Ο

ΠΡΟΕΔΡΟΣ: Κούλα Καλογερίδου

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ: Γιώργος Αδαμίδης

ΜΕΛΗ:

Λευτέρης Αποστολίδης, Σούλα Γεωργάκα, Ερρίκος Δαβιδόπουλος, Γιώργος Δαδαμόγας, Λευτέρης Ελευθεριάδης,
Ευάγγελος Μήχος, Νικολέττα Μπουμπόναρη, Γιάννης Παπαγεωργίου, Τάσα Τσιμηγάκη.

ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ

Στέλιος Πελασγός, Δρ. Ιστορητής

Το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. ΚΟΖΑΝΗΣ επιχορηγείται από το Υπουργείο Πολιτισμού, το Δήμο Κοζάνης και τη Νομαρχιακή Αυτοδιοίκηση Κοζάνης



○ Προηγήθηκαν τα σεμινάρια της αφηγηματικής τέχνης που κέρδισαν τις εντυπώσεις και φανατικούς θιασώτες.

Με το Διεθνές Φεστιβάλ αφήγησης και τεχνών του λόγου, το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ μας κάνει ένα ακόμα βήμα, σίγουρα μεγαλύτερο, διευρύνοντας έτσι τον κύκλο των δραστηριοτήτων του.

Το σημαντικότερο απ' όλα όμως είναι πως δεν περιορίζεται μόνο στην οργάνωση παραστάσεων, αλλά ξεδιπλώνει όλες τις πτυχές της θεατρικής τέχνης, βάζοντας την για τα καλά στη ζωή όλο και περισσότερων συμπολιτών μας.

○ Δήμαρχος Κοζάνης

Πάρις Κουκουλόπουλος



Το ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Κοζάνης, διευρύνοντας τους ορίζοντες της δράσης του, διοργανώνει το 1ο Διεθνές Φεστιβάλ Αφήγησης και Τεχνών Λόγου. Η ιδέα γεννήθηκε πέρυσι, την εποχή που οργανώναμε τα σεμινάρια αφήγησης με τον Στέλιο Πελασγό. Με τον ίδιο Καλλιτεχνικό Διευθυντή του Φεστιβάλ, δουλέψαμε σκληρά και χωρίς όρια. Και ανοίγοντας την αυλαία, έχουμε μπροστά μας 18 παραστάσεις σε 16 διαφορετικούς χώρους. Και άλλες παράλληλες εκδηλώσεις. Με καλλιτέχνες από την Ελλάδα, την Κύπρο, τη Γαλλία, την Αγγλία και την Ολλανδία. Προσδοκούμε αυτή η προσπάθειά μας να ριζώσει. Το Φεστιβάλ να γίνει θεσμός. Και στα χρόνια που θα έρθουν, ο «ψιθυροσ» των αφηγητών και οι γοητευτικές τους ιστορίες να μη χαθούν από τη πόλη μας...

Η Πρόεδρος του Δ.Σ. του ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ.

Κούλα Καλογερίδου

Η ΑΦΗΓΗΣΗ ΜΙΑΣ ΙΣΤΟΡΙΑΣ

*Fairy tales of yesterday
will grow but never die*

Freddie Mercury (*Show must go on*)

Δεν είναι όμορφο να λέμε μια ιστορία που να έχει ενδιαφέρον; Πάντα άρεσε στους ανθρώπους να λένε ιστορίες. Έτσι έφτιαξαν μύθους που τους πέρασαν από γενιά σε γενιά. Αλλά και στην καθημερινή μας ζωή αυτό δεν κάνουμε; Δεν λέμε ιστορίες που ακούσαμε ή μας συνέβησαν σε μας τους ίδιους;

Η αφήγηση μιας ιστορίας είναι το πρωτογενές υλικό σε όλες σχεδόν τις Τέχνες. Θέατρο, λογοτεχνία, κινηματογράφος, χορός, συχνά ακόμα και στη ζωγραφική... Η αφήγηση είναι τόσο παλιά, όσο και η ίδια η γλώσσα. Οι άνθρωποι από τότε που μιλάνε, αφηγούνται... Είναι η βασική μέθοδος με την οποία κατανοούν τον Κόσμο.

Το 1ο Διεθνές Φεστιβάλ Αφηγηματικής Τέχνης στην Κοζάνη προτίθεται να ανιχνεύσει την τέχνη του αρχέτυπου, του πρωταρχικού. Ας ελπίσουμε ότι θα μακροημερεύσει στα χρόνια που ακολουθούν...

Γιάννης Καραχισαρίδης
Καλλιτεχνικός Διευθυντής
ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ. Κοζάνης



Ο ΑΡΚΤΟΥΡΟΣ είναι ελληνική, μη κυβερνητική οργάνωση για την ενίσχυση της βιοποικιλότητας και της αειφορίας στην ελληνική ύπαιθρο. Με στόχο την ολοκληρωμένη διαχείριση των Προστατευόμενων Ορεινών Περιοχών και την παροχή ειδικής τεχνογνωσίας για τις επεμβάσεις στο φυσικό περιβάλλον, ο ΑΡΚΤΟΥΡΟΣ υλοποιεί διασυνورياκά προγράμματα για την προστασία των ορεινών οικοσυστημάτων με έμφαση στην αρκούδα, τον λύκο και τα μεγάλα θηλαστικά.

Η λειτουργία του Περιβαλλοντικού Κέντρου ΑΡΚΤΟΥΡΟΥ στο νομό Φλώρινας έδωσε λύση στο πρόβλημα των αιχμάλωτων αρκούδων και λύκων καθώς και στην ενημέρωση του κοινού για τα μεγάλα θηλαστικά.

Η αναπαραγωγή του ελληνικού ποιμενικού σκύλου και η δωρεάν διάθεσή του σε κτηνοτρόφους ορεινών περιοχών αποσκοπεί στην αρμονική συνύπαρξη ανθρώπου και άγριας ζωής.

Ο ΑΡΚΤΟΥΡΟΣ είναι αστική, μη κερδοσκοπική εταιρία και ασκεί πολιτική πίεση για την προστασία της φύσης αναπτύσσοντας δράσεις ευαισθητοποίησης κοινού, περιβαλλοντικής εκπαίδευσης και εθελοντισμού.



ΑΡΚΤΟΥΡΟΣ, Ρογκότη 3, Θεσσαλονίκη, 546 25,
Τ. 2310 555920, F. 2310 553932,
E. arcturos@arcturos.gr, W. www.arcturos.gr

Το 1^ο Διεθνές Φεστιβάλ Αφήγησης και Τεχνών του Λόγου φύτεψε στην Κοζάνη. Για δεκαετίες ήταν ένας σπόρος ιπτάμενος, μια φουντωτή λευκή μπάλα που έπαιρνε ο αέρας. Από τις πρώτες επαγγελματικές αφηγήσεις στα μπαρ του Βόλου το 1991 ως την λάμψη των εκδηλώσεων «Άκου μια ιστορία» στην Αθήνα το 1995 πέρασαν χρόνια που στροβιλίζονταν και ταξίδευε. Η πανάρχαια τέχνη του βάρδου και του παραμυθά είναι η τέχνη της προφορικής λογοτεχνίας και αφήγησης. Είναι η λαϊκή τέχνη που γέννησε και το θέατρο και την λογοτεχνία, ταίριαξε με τη μουσική και βρέθηκε παντού: στην εκκλησία και στο καφενείο, στα σχολειά και στα καΐκια, στο κρεβάτι και στο γλέντι. Οι Κοζανίτες είναι απ' τους τελευταίους Έλληνες που ακόμα κάνουν λέξεις κι ιστορίες την ίδια την ζωή τους. Και γελούν! Κι ενθουσιάζονται! Γι' αυτό και ο σπόρος φύτεψε στο ΔΗ.Π.Ε.ΘΕ Κοζάνης. Έγινε δέντρο και από κάτω του κάναμε φέτος μαζί με τον «Αρκτούρο» μια φωλιά στον Λύκο. Τώρα που κήκαν τα δάση και λιγότεψε η άγρια κι ελεύθερη ζωή χρειάζεται την προστασία μας. Λένε πως οι παραμυθάδες δεν ξεχωρίζουν το όνειρο απ' την πραγματικότητα. Ίσως, μα εγώ βλέπω το Φεστιβάλ να απλώνει κλαδιά να δροσίσει όλη τη Μακεδονία. Απάνω του θα έρχονται να κάτσουν πουλιά πλουμιστά και καλλικέλαδα από όλο τον κόσμο (σαν τους φετινούς καλεσμένους μας). Θα ακούμε, θα λέμε και θα ευφραινόμαστε!

Στέλιος Πελασγός Δρ.

Ιστορητής

Καλλιτεχνικός Διευθυντής του Φεστιβάλ

Σ Τ Η Ν Κ Ο Ζ Α Ν Η

- Παρασκευή 24 -4- 2009, 18.30 μ.μ.
- **Παραμύθια στη βιβλιοθήκη**
- Παράσταση αφήγησης
- Μαθητευόμενοι αφηγητές
- Κοβεντάρειος Δημοτική Βιβλιοθήκη
- Παρασκευή 24-4 2009, 21.00 μ.μ Επίσημη έναρξη
- **Τα 7 γλυκύτατα αμαρτήματα**
- Παράσταση αφήγησης (γαλλικά με ελληνική μετάφραση)
- Agnes Chavanon - Cloe Gabrielli
- Δημοτικό Ωδείο Κοζάνης
- Σάββατο 25-4-2009, 11.30 π.μ.
- **Το αγόρι που μεγάλωσε με τους λύκους**
- Παράσταση αφήγησης μαθητευόμενου
- Φωτεινή Χατζάρα
- Λασσάνειος Δημοτική Χαρτοθήκη Κοζάνης
- Σάββατο 25-4- 2009, 20.30 μ.μ.
- **Ιστορίες από τις στέπες της Ανατολής**
- Παράσταση αφήγησης (στα αγγλικά)
- Sally Pomtme Clayton
- Θεατράκι πάρκου Αγ. Δημητρίου
- Σάββατο 25-4- 2009, 22.00 μ.μ.
- **Υπέροχοι λύκοι/σκοτεινά παραμύθια**
- Παράσταση αφήγησης
- Στέλιος Πελασγός
- Ανάμεσα στα δέντρα στο πάρκο Αγ. Δημητρίου
- Κυριακή 26-4-2009, 11.30 π.μ.
- **Συναντήσεις με τους καλικάτζαρους**
- Ομιλία, αφήγηση
- Εγκαίνια έκθεσης του Κύπριου χαρακτή Χαμπή
- Εκθεσιακός χώρος Δήμου Κοζάνης (πρώην ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ.)

Κυριακή 26-4-2009, 13.00 μ.μ.

Παραμύθια σε πύργους αψηλούς σε γυάλινους οντάδες

Παράσταση αφήγησης

Ανθή Θάνου - Παναγιώτης Κούλελης

Δημοτικό Ωδείο Κοζάνης

Κυριακή 26-4-2009 18.00 μ.μ.

Οι παραμυθάδες της Ευρώπης και τα φεστιβάλ

Ομιλία - συζήτηση

D. Ambrose - A. Chavanon - Σ. Πελασγός

Αναψυκτήριο πάρκου Αγ. Δημητρίου

Κυριακή 26-4-2009, 21.30 μ.μ

Λύκε, λύκε της καρδιάς

Παράσταση αφήγησης (γαλλικά με ελληνική μετάφραση)

Agnes Chavanon

Στέκι Φιλοπρόσδου Συλλόγου

Δευτέρα 27-4-2009, 18.30 μ.μ.

Προφορική αφήγηση: Αγωγή Ψυχής

για γονείς, εκπαιδευτικούς, ψυχολόγους

Θ. Καράβατος - Γ. Βασιλάκος -

M. Steeman-Κοκαλλίδου - Σ. Πελασγός

Θεραπευτήριο Ν. Σπινάρη

Δευτέρα 27-4-2009, 19.00 μ.μ.

Εκόμισα εις την τέχνη

Σεμινάριο για εικαστικούς καλλιτέχνες και

καθηγητές καλλιτεχνικών

Με τον Κύπριο χαράκτη Χαμπή

Εκθεσιακός Χώρος Δήμου Κοζάνης (πρώην ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ.)

Δευτέρα 27-4-2009, 22.00 μ.μ.

«Της Κάτω Γης ο αφέντης»

Παράσταση αφήγησης

Ανθή Θάνου - Παναγιώτης Κούλελης

Σιδηροδρομικός Σταθμός (αίθουσα αναμονής)

Τρίτη 28-4-2009, 11.00 π.μ. γυμνάσια/λύκεια

21.30. μ.μ. ενήλικες

Με το μαύρο καράβι

Θεατρική αφήγηση

Θεατρική ομάδα «Τεχνοπία»

Αίθουσα Τέχνης

Τρίτη 28-4-2009, 18.00 μ.μ.

Τα τρία μικρά λυκάκια

Παράσταση κουκλοθέατρου για μικρά παιδιά

Κουκλοθεατρικό εργαστήριο Πτολεμαΐδας

Κινηματογράφος “Φίλιππος”

- Τρίτη 28-4-2009, 19.00 μ.μ.
- **Ο μικρός πρίγκιπας στο σήμερα**
- Παρουσίαση από μαθητές του Ε.Ε.Ε.Κ Πτολεμαΐδας
- Θεατρικοί Οχημάτων

- Τετάρτη 29-4-2009, 09.30-11.30 & 11.30-13.30
- **Παιχνίδια με το λύκο**
- Δραστηριότητες και παιχνίδια για παιδιά
- Αρκτούρος
- Δημοτικός κήπος

- Τετάρτη 29-4-2009, 17.00-18.30 μ.μ.
- **Ιστορίες από τις Ομίχλες της Αγγλίας**
- Παράσταση αφήγησης
- για μαθητές φροντιστηρίων ξένων γλωσσών
- D. Ambrose
- Θεατροδρόμιο

- Τετάρτη 29-4-2009, 18.30 μ.μ.
- **Παιδική λογοτεχνία για το λύκο**
- Λογοτεχνικό αναλόγιο για παιδιά
- Άρης Δημοκίδης
- Κοβεντάρειος Δημοτική Βιβλιοθήκη

- Τετάρτη 29-4-2009, 20.30 μ.μ.
- **Συναντήσεις με το λύκο της Ελλάδας**
- Ομιλία - αφήγηση
- Λάμπρος Καμπροκούκης
- Στέκι Πολιτιστικού Συλλόγου Σκάρκας

- Τετάρτη 29-4-2009, 22.00 μ.μ.
- **Ο μοναχόλυκος**
- Λογοτεχνικό αναλόγιο
- Μελίνα Αυγερινού
- Στέκι Πολιτιστικού Συλλόγου Σκάρκας

- Πέμπτη 30-4-2009, 18.00 μ.μ.
- **Τα τρία μικρά λυκάκια**
- Παράσταση κουκλοθέατρου για μικρά παιδιά
- Κουκλοθεατρικό εργαστήρι Πτολεμαΐδας
- Κινηματογράφος Φίλιππος

- Πέμπτη 30-4-2009, 19.30 μ.μ.
- **Το αγόρι που μεγάλωσε με τους λύκους**
- Παράσταση αφήγησης μαθητευόμενου
- Φωτεινή Χατζάρα
- Λασσάνειος Δημοτική Χαρτοθήκη Κοζάνης

Πέμπτη 30-4-2009, 21.00

Ο Καραγκιόζης και το φάντασμα

Παράσταση θεάτρου σκιών

Θωμάς Αγραφιώτης

Bar Gallery

Πέμπτη 30-4- 2009, 22.00 μ.μ.

Ιστορίες για βρικόλακες και φαντάσματα

Παράσταση αφήγησης (στα αγγλικά)

David Ambrose

Bar Gallery

Παρασκευή Πρωτομαγιά από τις 11.00 π.μ.

Πρωτομαγιά με κοζανίτικες αστειές ιστορίες και μουσικές

Κοζανίτες λαϊκοί αφηγητές - Χάλκινη μπάντα

Αντώνης Μουράτογλου - Ραφαήλ Καραγκούνης

Κάτω από τον πλάτανο στον αύλειο χώρο της Παναγίας

Παρασκευή 1-5-2009, 20.30 μ.μ.

Το μυστηριώδες ταξίδι μου

Παράσταση αφήγησης μαθητευόμενης

Μαρία Παπανικολάου

“Καφέ Κοζάνη” (Ισόγειο, πρώην ασφαλιστικό ΔΕΗ)

Παρασκευή 1-5-2009 21.30 μ.μ.

Ο καραγκιόζης στον Κάτω Κόσμο

Παράσταση θεάτρου σκιών

Θρακικό θέατρο σκιών

“Καφέ Κοζάνη” (Ισόγειο, πρώην ασφαλιστικό ΔΕΗ)

Σάββατο 2-5-2009, 12.00 π.μ.

Η Ονειρώ

Ερασιτεχνική θεατρική παράσταση

Γυμνάσιο Βελβεντού

Αίθουσα Τέχνης

Σάββατο 2-5-2009, 20.30 μ.μ.

Παραμυθάδες και βάρδοι της Ουαλίας

Ομιλία - αφήγηση

Robin Gwyndaf

Λαογραφικό Μουσείο Κοζάνης

Σάββατο 2-5-2009, 22.30 μ.μ.

Η φωνή της καρδιάς

Παράσταση αφήγησης (στα αγγλικά)

Wim Wolbrink

Στέκι Φιλοπόροδο Σουλλόγου

- Κυριακή 3-5-2009, 10.00 π.μ. - 14.00.μ.μ.
- **Η δύναμη της σιωπής**
- Εργαστήριο αφήγησης (στα αγγλικά)
- Wim Wolbrink
- Θεατράκι Οκληρών
-
-
-
-
-
-

- Κυριακή 3-5-2009, από τις 20.00 μ.μ.
- Πανηγυρική λήξη
- **Βραδιά του ψεύτη και του παραμυθά**
- Απονομή βραβείων ψέματος
- Ομαδική παράσταση αφήγησης
- Robin Gwyndaf - David Ambrose -
- Wim Wolbrink - Στέλιος Πελασγός -
- Φιλαρμονική Δήμου Κοζάνης “ΠΑΝΔΩΡΑ”
- Αίθουσα Τέχνης
-

Σημείωση: Η έκθεση χαρακτηριστικής «Καλικάντζαροι» του Κύπριου χαράκτη Χαμπή θα είναι ανοικτή για το κοινό σε όλη τη διάρκεια του φεστιβάλ από τις 10.00 π.μ. έως 13.00 μ.μ. και από τις 18.00 μ.μ. έως 21.00 μ.μ.





ΣΤΗΝ ΠΤΟΛΕΜΑΪΔΑ

- Σάββατο 25-4-2009, 18.30 μ.μ.
- **Παραμύθια στη βιβλιοθήκη**
- Παράσταση αφήγησης
- Μαθητευόμενοι αφηγητές
- Δημοτική Βιβλιοθήκη Πτολεμαΐδας

- Τρίτη 28-4-2009, 11.00 π.μ.
- **Παιχνίδια με το λύκο**
- Δραστηριότητες και παιχνίδια για παιδιά
- Αρκτούρος
- Στο παλιό πάρκο

- Τρίτη 28-4-2009, 18.00 μ.μ.
- **Παιδική λογοτεχνία για το λύκο**
- Λογοτεχνικό αναλόγιο για παιδιά
- Άρης Δημοκίδης
- Δημοτική Βιβλιοθήκη Πτολεμαΐδας

- Τετάρτη 29-4-2009, 19.30 μ.μ.
- **Ιστορίες που θα θυμούμαι πάντα**
- Παράσταση αφήγησης
- Μαθητευόμενοι αφηγητές
- Δημοτική Βιβλιοθήκη Πτολεμαΐδας

1st International storytelling festival, Kozani, Greece

“The Wolf we fear, the Wolf we Love”

- 24 -4-2009, 18:30
- **Stories in the library**
- Apprentices
- Koventarios Municipal Library
-
- 24-4-2009, 21:00
- **Seven sweet sins**
- A. Chavanon, Cl. Gabrielli
- Kozani' s Municipal Conservatoire
-
- 25-4-2009, 11:30
- **A boy raised among the wolfs**
- F. Hatzara
- “Lassanios” Cellar of Medieval Mansion
-
- 25-4- 2009, 20:30
- **Tales told in tents**
- S. Pomme -Clayton
- Tent raised in the park of St. Demetrios
-
-
- 25-4- 2009, 22.00
- **Wonderful Wolves/ Dark tales**
- St. Pelasgos
- Tent raised in the park of St. Demetrios
-
- 26-4-2009, 11:30
- **Shadows of my island**
- Opening of engraving exhibition
- Hambis
- Gallery of Kozani
-
- 26 -4-2009 13:00
- **Mighty towers, Glass palaces**
- A.Thanou - P. Koulelis
- Kozani' s Municipal Conservatoire
-
- 26 -4- 2009, 18:00
- **European storytelling revival and festivals**
- Round table
- D. Ambrose, A. Chavanon, S. Pelasgos
- Refreshment stand of St. Demetrios park
-

- 26 -4-2009, 21:30
- **Wolf of my heart**
- A. Chavanon
- Traditional House (Filoproodos)
-
- 27-4-2009, 18:30
- **Storytelling and the soul** Round table for
- T. Karavatos, G. Vasilakos, M. Steeman-Kokalidou,
- S. Pelasgos
- Spinari Mental Health clinic
-
- Monday 27-4-2009, 19:00
- **Dear in art**
- Seminar for figurative artists and professors artistic
- Cypriote image graver Habis
- Municipal Gallery of Kozani
-
- 27-4-2009, 22:00
- **Lord of the Underworld**
- A. Thanou - P. Koulelis
- Entry Hall of Railway station
-
- 28-4-2009 , 11:00 high and Middle schools 21.30 Adults
- **Aboard a dark ship**
- “Technopia” company
- S. Pelasgos
- Municipal Theater

-
- 28-4-2009, 18:30
- **The three little wolfs**
- Puppet atelier of Ptolemaida
- Filippos Cinema
-
- 28-4-2009, 19:00
- **The little prince**
- Special school of Ptolemaida
- “Ohliroi” small theater
-
- 29-4-2009, 9:30-13:30
- **Playing with the Wolf**
- Arcturos
- Municipal Park
-
- 29-4-2009, 17:00
- **Welsh, Scotch and English folk tales**
- D. Ambrose
- “Theatrodromio”
-
- 29-4-2009, 18:30
- **The wolf in children’s literature**
- Public reading
- A. Dimokidis”
- Kovedarios” Municipal Library
-

- 29-4-2009, 20:30
- **Meeting the Greek Wolf** Lecture
- L. Kamprokoulis
- "Sk'rka" cultural association
-
- 29-4-2009, 22:00
- **Alone wolf**
- M. Avgerinou
- "Sk'rka" cultural association
-
- 30-4-2009, 18:30
- **The three little wolfs**
- Puppert atelier of Ptolemaida
- "Filippos" Cinema
-
- 30-4-2009, 19:30
- **A boy raised among the wolves**
- F. Hatzara
- "Lassanios" Cellar of Medieval Mansion
-
- 30-4-2009, 21:00
- **Karagiozis and the ghost**
- T. Agrafiotis
- Gallery Bar
-
-

- 30-4-2009, 22:00
- **Stories for vampires and ghosts**
- D. Ambrose
- Gallery Bar
-
- Friday Labor Day 11:00
- **Labor Day traditional events**
- A. Mouratoglou, R. Karagounis
- Under the plane tree in the Sains Mary country Church courtyard
-
- 01-05-2009, 20:30
- **My mysterious trip**
- M. Papanikolaou
- "Kafe Kozani"
-
- 01-05-2009, 21:30
- **Karagiozis in the underworld**
- "Kafe Kozani"
-
- 02-05-2009, 12:00
- **The dreamer**
- High school of Velvento
- Municipal
- Theater
-
-

- 02-05-2009, 20:00
- **“Cauldron of regeneration.**
- **The folk tales of Wales from King Arthur to 21st century legends and stories of humour”**
- R. Gwyndaf
- Folklore Museum of Kozani

- 02-05-2009, 22:30
- **"The voice in your heart"**
- W. Wolbrink
- Traditional House (Filoproodos)

- Sunday 03-05-2009, 10:00
- **The power of silence**
- W. Wolbrink
- “Ohliroi” small theater

- 03-05-2009, 20:00
- Closure ceremony
- **"A contest of lies and tall tales"**
- R. Gwyndaf, D. Ambrose, W. Wolbrink, St. Pelasgos
- Folklore music
- Municipal Theater

● *Note:* The figurative art expedition by the image graver Mr. Habis will be perusing during the festival every day from 10:00 to 13:00 and 18:00 to 21:00.

● Events in Ptolemaida City

- 25-04-2009, 18.30
- **Tales in the library**
- Apprentice story tellers Municipal Library of Ptolemaida

- 28-4-2009, 11:00
- **Playing with the wolf**
- Arcturos
- Old park

- Tuesday 28-4-2009, 18:00
- **Children Literature about wolf**
- Public reading
- A. Dimokidis
- Municipal Library of Ptolemaida

- 28-4-2009, 19:30
- **Stories I will always remember**
- Municipal Library of Ptolemaida



Τα επτά γλυκύτατα αμαρτήματα

7 θανάσιμα αμαρτήματα: φιλαργυρία, οργή, φθόνος, λαιμαργία, υπερηφάνεια, φιληδονία, ακηδία.

Είναι τα πιο βαριά; Είναι η ρίζα όλων των άλλων... μπορεί και να μην είναι και τόσο θανάσιμα ... ή μήπως είναι;

Οι αφηγήτριες αναζητούν μέσα σε αληθινές ιστορίες, σε μύθους και σε τραγούδια, τα επτά γλυκύτατα (και συχνά ανομολόγητα) αμαρτήματα, τους επτά πειρασμούς που είναι αναπόφευκτο ο καθένας μας να συναντήσει. Μα δεν είναι εξίσου αναπόφευκτο ο καθένας να υποκύψει.

Η **Agnes Chavanon** είναι μια από τις παλαιότερες και σημαντικότερες αφηγήτριες της Ευρώπης. Δίνει παραστάσεις αφήγησης από το 1981. Ίδρυσε και διευθύνει το πολιτιστικό ίδρυμα AMAC το οποίο διοργανώνει τα διεθνή φεστιβάλ προφορικής λογοτεχνίας και αφήγησης της Λυών, της Τουλούζης και της Βρέστης και προτείνει εκδηλώσεις λόγου σε όλη την περιφέρεια Ροδανού-Άλπικων. Δίνει παραστάσεις σε γαλλόφωνο κοινό σε Ευρώπη, Αμερική, Ασία και Αφρική. Μεγάλο μέρος του έργου της απευθύνεται σε ευπαθείς ομάδες πληθυσμού (νοσοκομεία, κέντρα τρίτης ηλικίας και γηροκομεία, φυλακές και υποβαθμισμένα προάστια μεταναστών).



Η **Chloé Gabrielli** είναι αφηγήτρια του AMAC και συγγραφέας. Ερευνά με το έργο της την σχέση της γραφής με την προφορική αφήγηση. Πιστεύει πως δεν υπάρχει κείμενο που να μην μπορεί κανείς να το αφηγηθεί. Από το 2006 είναι καλλιτεχνική διευθύντρια του φεστιβάλ αφήγησης της Ardeche. “Φέρνω από τα ταξίδια μου, τραγούδια χωρίς μουσική, αστείες ιστορίες, ειδήσεις και νέα, παραμύθια, συναντήσεις έξω από το χρόνο, όλα μακρινά στο χώρο και στο χρόνο»



Το Αγόρι που μεγάλωσε με τους Λύκους



Η αφήγηση στηρίζεται στην πολυαγαπημένη ιστορία του Μόγλη από το «Βιβλίο της ζούγκλας» του Ράντγιαρντ Κίπλινγκ.

Ο συγγραφέας εμπνεύστηκε από τις αληθινές ιστορίες της Αμάλα και της Καμάλα, δύο μικρών κοριτσιών που βρέθηκαν το 1920 να ζουν μέσα στην φωλιά λύκων. Τα παιδιά ανατρέφονταν από τους λύκους και φέρονταν σαν λύκοι.

Περιπτώσεις παιδιών λύκων βρίσκουμε σε ιστορικές μαρτυρίες από τον μεσαίωνα αλλά αυξάνονται τον 18ο αιώνα. Χαρακτηριστικές

είναι οι περιπτώσεις του Πέτερ, του παιδιού-λύκου που βρέθηκε το 1724 στο Αννόβερο της Γερμανίας και της Μαρί- Ανζελίκ που βρέθηκε το 1731 στην Καμπανία της Γαλλίας. Το παιδί-λύκος έχει κάτι περισσότερο ή κάτι λιγότερο από τα άλλα παιδιά; Θα γίνει ένας ήρωας ή ένα αταίριαστο τέρας;

Χατζάρα Φωτεινή

Είναι ερασιτέχνης αφηγήτρια και λάτρης του λαϊκού πολιτισμού. Εργάζεται ως φιλόλογος και υπεύθυνη Αγωγής Υγείας Ν. Κοζάνης, στη Β/θμια Εκπαίδευση. Μετεκπαιδεύτηκε στην ειδική Αγωγή, στον κοινωνικό ρατσισμό, στην αγωγή Υγείας και στην συμβουλευτική οικογενειών. Είναι ιδρυτικό μέλος και Πρόεδρος της Πολιτιστικής Εταιρείας «Τεχνοπία», η οποία κάτω από την επίνευσή της διοργανώνει από το 2004 το φεστιβάλ παραμυθιού «Παραμυθοχώρι» στον Πεντάλοφο Κοζάνης. Συμμετείχε σε ερευνητικά προγράμματα, σχεδίασε και υλοποίησε ευρωπαϊκά προγράμματα και διοργάνωσε εκπαιδευτικές ημερίδες. Εξέδωσε συλλογές παραμυθιών της περιοχής, βιβλία συμβουλευτικής και μελέτες. Δημιούργησε και παρουσίασε πολλές ραδιοφωνικές εκπομπές. Έχει σκηνοθετήσει και έχει παίξει σε πολλές θεατρικές παραστάσεις και έχει αφηγηθεί λαϊκά και λόγια παραμύθια. Ζει και δημιουργεί στην Κοζάνη.



Σάββατο **25** Απριλίου 2009, 20.30 μ.μ.

θεατράκι πάρκου Αγ. Δημητρίου

Ιστορίες από τις Στέπες της Ανατολής

Μια παράσταση αφήγησης με τη **Sally Pomme Clayton**

Μαγικά άλογα / Αμαζόνες πριγκίπισσες

Η πηγή της ζωής / Δέντρα των ευχών και άγιοι



Αυτή η παράσταση ταξιδεύει το κοινό στην Κεντρική Ασία, πλέκοντας μύθους και παραμύθια με αναμνήσεις από ταξίδια εξερευνητών και περιγραφές της ζωής και του πολιτισμού των μακρινών λαών που την κατοικούν. Η Sally Pomme Clayton μελετά την προφορική παράδοση της Κεντρικής Ασίας για πολλά χρόνια και η παράσταση που δημιούργησε βασίζεται σε ιστορίες που άκουσε στα ταξίδια της ανάμεσα στα βουνά και τις στέπες. Ο παραμυθάς / αφηγητής / ραψωδός παίζει έναν κεντρικό ρόλο στις νομαδικές φυλές και η δύναμη του προφορικού λόγου εκτιμάται ως ένας μοναδικός θησαυρός. Στην παράσταση συναντούνται οι ισλαμικές και προ-ισλαμικές παραδόσεις των λαών της Κεντρικής Ασίας.

Η **Sally Pomme Clayton** είναι μια από τις σημαντικότερες φωνές της αναβίωσης της τέχνης της προφορικής λογοτεχνίας και αφήγησης στην Ευρώπη. Εργάζεται ως καλλιτέχνης του προφορικού λόγου από το 1984 δίνοντας εκατοντάδες παραστάσεις για ενήλικες ή παιδιά σε όλο τον κόσμο. Οι παραστάσεις της αλλά και τα βιβλία της μεταφέρουν τα αιώνια μηνύματα και την ομορφιά των αρχαίων ιστοριών ώστε να αγγίξουν την ευαισθησία του σύγχρονου ακροατηρίου.

Το ρεπερτόριό της περιλαμβάνει πολλά είδη ιστοριών, από ευτράπελες ιστορίες με κρυμμένη σοφία, ως ιστορίες πάθους και μύθους γεμάτους ιερή ένταση. Σε πολλές από τις ιστορίες της πρωταγωνιστούν ατρόμητες ηρωίδες. Στις παραστάσεις της εναλλάσσεται η ποιητική γλώσσα με εντυπωσιακές περιγραφές και περιπαιχτική διάθεση.

Δίδαξε στο Πανεπιστήμιο του Middlesex για τις προφορικές παραδόσεις των λαών από το 1992 ως το 2008. Έχει συνεργαστεί με μεγάλες ορχήστρες της Βρετανίας ως αφηγήτρια. Πρόσφατα κυκλοφόρησε στα ελληνικά το βιβλίο της «Περσεφόνη. Η λατρεμένη κόρη», από τις εκδόσεις Μεταίχμιο.



Σάββατο **25** Απριλίου 2009, 22.00 μ.μ.

ανάμεσα στα δέντρα στο πάρκο Αγ. Δημητρίου

Υπέροχοι λύκοι / Σκοτεινά παραμύθια

Μια παράσταση αφήγησης με το **Στέλιο Πελασό** και τη **Δομνίκη Μαυρίδου** (κανονάκι)



Ο Λύκος παραμονεύει έξω από την πόρτα μας μέσα στο σκοτάδι. Πεινασμένος, άγριος, υπέροχος. Όσο θα τον φοβόμαστε, θα μένουμε παγιδευμένοι μέσα. Όσο θα τον φοβόμαστε, θα μένει επικίνδυνος. Εκείνος πάντα έξω, ελεύθερος και άγρυπνος, στο κρύο και το σκοτάδι. Εμείς πάντα μέσα, περιορισμένοι και φοβισμένοι. Όμως αν βγούμε στο σκοτάδι θα μας καταβροχθίσει, θα μας κάνει Λύκους. Τον χρειαζόμαστε Λύκο και μας χρειάζεται Ανθρώπους.

Πώς θα συναντηθούμε; Πώς θα βγούμε κι εμείς επιτέλους έξω; Ανάψτε όλα τα φώτα κι ανοίξτε την πόρτα. Καλέστε τον να μπει μέσα, καλέστε τον στο φως. Κοιτάξτε τον στα μάτια.

Με αυτήν του την παράσταση αφήγησης ο παραμυθοκόμος του Πηλίου τολμά την συνάντηση με ένα από τα πιο ισχυρά περιεχόμενα του ανθρώπινου ψυχισμού, τη Σκιά.

Λύκε μου έλα μέσα κι άκου τα παραμύθια που θα σου πω...

Στέλιος Πελασγός, Δρ.

Είναι ο πρώτος Έλληνας επαγγελματίας ιστορητής, προφορικός λογοτέχνης και αφηγητής. Από το 1991 ταξιδεύει σε όλη την Ελλάδα, την Κύπρο και την Ευρώπη δίνοντας παραστάσεις αφήγησης για μεγάλους ή μικρούς και διδάσκοντας την αρχαία τέχνη του σε βιωματικά εργαστήρια. Είναι διδάκτωρ παιδαγωγικής και έχει γράψει βιβλία για παιδιά, για μεγάλους, παιδαγωγικές μελέτες, στίχους τραγουδιών, θεατρικά έργα, σενάρια και συλλογές προφορικών μαρτυριών. Μεγάλο μέρος του έργου του διακονεί ευπαθείς ομάδες (πρώην χρήστες ουσιών, φυλακισμένοι, άτομα με ειδικές ανάγκες, γέροντες και γερόντισσες κ.α.). Πλέκει τις ιστορίες με τη μαστοριά των παραμυθάδων της καθ' υμάς Ανατολής και τις αφήνει να σκοντάψουν με διάκριση στη σημερινή ψυχική και κοινωνική πραγματικότητα. Αφηγείται στα ελληνικά, αγγλικά και γαλλικά. Ζει με την οικογένειά του έξω από ένα χωριό, ανάμεσα σε δέντρα που ακόμα μένουν όρθια και θαλερά.

Δομνίκη Μαυρίδου

Είναι καθηγήτρια βυζαντινής και παραδοσιακής μουσικής. Παίζει κανονάκι και συνοδεύει τις αφηγήσεις του Στέλιου Πελασγού.



Κυριακή **26** Απριλίου 2009, 11.30 π.μ.

Εκθεσιακός χώρος Δήμου Κοζάνης (πρώην ΕΛ.ΚΕ.ΠΑ.)



Εγκαίνια έκθεσης του Κύπριου χαρακτή Χαμπή

Η έκθεση θα είναι ανοικτή για το κοινό σε όλη την διάρκεια του φεστιβάλ από 10.00 π.μ. έως 13.00 μ.μ. και από 18.00 μ.μ. έως 21.00 μ.μ.

Πώς συνάντησα τους Καλικαντζάρους

Ομιλία - Αφήγηση

*«Κύριον στόχον στην τέχνην μου έβαλα
τζαι ακολουθώ πάντα,
την έκφρασην του τόπου μου,
με την ιστορίαν του,
τα βάσανα τζαι τες χαρές του,
με τες ομορκιές
τζαι τες λαϊκές παραδόσεις του.»*



Χαμπής

Ο Χαμπής είναι ένας από τους σημαντικότερους καλλιτέχνες της Κύπρου που με το έργο και τη ζωή του τιμά και συνεχίζει το λαϊκό πολιτισμό του τόπου του. Γεννήθηκε το 1947 στην (τουρκοκρατούμενη σήμερα) Κοντέα. Μαθήτευσε δίπλα στο μεγάλο χαράκτη Α. Τάσσο και τη γενναιοδωρία του Μάστορά του τιμά με τη δωρεάν σχολή χαρακτικής, που κάθε καλοκαίρι στήνει στα Πλατανίσκια στη μνήμη του. Ολοκλήρωσε τις σπουδές του στη χαρακτική στο Ινστιτούτο Σουρίκωφ, στη Μόσχα. Τα έργα του έχουν εκτεθεί σε όλο τον κόσμο και έχει λάβει τιμητικές διακρίσεις και βραβεία. Χάραξε τα παραμύθια του τόπου του «Ο Σπανός τζι' οι σαράντα δράτσοι» (1986) και «Το βασιλόπουλλον της Βενεδιάς» (1994). Τα τελευταία χρόνια ρώτησε όλη την Κύπρο και διάβασε όλα τα βιβλία για να συναντήσει με εικόνα και λέξεις τους «Καλικάτζαρους» κι η αναζήτηση του γέννησε πολλά χαρακτηριστικά και πολλά βιβλία.

Το καλοκαίρι του 2008 εγκαινιάστηκε από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας της Κύπρου το «Μουσείο Χαρακτικής», που ο Χαμπής δημιούργησε και λειτουργεί στα Πλατανίσκια της Λεμεσού.



Κυριακή **26** Απριλίου 2009, 13.00 μ.μ.

Δημοτικό Ωδείο Κοζάνης

Παραμύθια σε πύργους αψηλούς σε γυάλινους οντάδες

Παράσταση αφήγησης για παιδιά

Ένα ταξίδι σε ελληνικά λαϊκά παραμύθια με τη συνοδεία ζωντανής μουσικής από ούτι, νεί, κιθάρα και μικρά κρουστά. Παραμύθια γεμάτα πύργους αψηλούς με δράκισσες και δράκους, γυάλινους οντάδες με βασιλόπουλα φυλακισμένα, σεράγια με ξωτικές, του ήλιου το παλάτι αλλά και φτωχοκάλυβα με κοτσύφια, κοκόρια, γάτους και... όμορφα κορίτσια.

Δευτέρα **27** Απριλίου 2009, 22.00 μ.μ.

Σιδηροδρομικός Σταθμός (Αίθουσα αναμονής)

Της κάτω γης ο αφέντης

παραμύθια έρωτα και θανάτου



...Ξεκινώντας να βρούμε την αλήθεια για τον έρωτα και το θάνατο, μέσα στα λαϊκά παραμύθια, στα μοιρολόγια και στα παραδοσιακά τραγούδια, θα περιπλανηθούμε σε τόπους μαγικούς, θα ανταμώσουμε τη Σούσα, θ' ανέβουμε σε γυάλινα βουνά, θα φτάσουμε ως τη Μικρά Ασία για να ακούσουμε το βερμέμ νταριλντίμ από το στόμα της Κεσέφ, θα πάρουμε μια μικρή ανάσα στην Αρμενία, ώσπου να φτάσουμε στην Πορτογαλία, κει που ο έρωτας ακόμα παίζει κρυφτό...

Ανθή Θάνου

Είναι επαγγελματίας αφηγήτρια παραμυθιών. Μετά τις πανεπιστημιακές της σπουδές ως νηπιαγωγός, παρακολούθησε μαθήματα υποκριτικής, μουσικής, φωνητικής, παντομίμας, θεάτρου σιωπής. Αφηγείται από το 1999 σε όλη την Ελλάδα και διδάσκει σε επιμορφωτικά σεμινάρια. Το Σεπτέμβριο του 2007 κυκλοφόρησε το βιβλίο CD «Ούτε 'γω ήμουνα εκεί ούτε σεις να το πιστέψετε» από τις μουσικές εκδόσεις POLYTROPON.

Παναγιώτης Κούλελης

Είναι αυτοδίδακτος μουσικός και ασχολείται με την παραδοσιακή ελληνική μουσική. Παίζει ούτι, κιθάρα, σάζι, μπουζούκι, νέι, φλογέρα, κρουστά και τραγουδάει. Από το 2001 συνεργάζεται με την αφηγήτρια Ανθή Θάνου στις παραστάσεις των παραμυθιών, όπου γράφει τους στίχους των τραγουδιών, σχεδιάζει και επιμελείται τη μουσική επένδυση των παραστάσεων και παίζει παραδοσιακά όργανα επί σκηνής.



Κυριακή **26** Απριλίου 2009, 18.00 μ.μ.

Αναψυκτήριο πάρκου Αγ. Δημητρίου

Οι παραμυθάδες της Ευρώπης και τα φεστιβάλ

Μια συζήτηση με τους:

Agnes Chavanon, καλλιτεχνική διευθύντρια φεστιβάλ Λυών

David Ambrose, καλλιτεχνικός διευθυντής φεστιβάλ Ουαλίας

Στέλιος Πελασγός, καλλιτεχνικός διευθυντής φεστιβάλ Κοζάνης



Η αναβίωση της τέχνης των ραψωδών και των παραμυθάδων ξεκινά στην Ευρώπη από τη Γαλλία στα τέλη της δεκαετίας του '70 και αποκτά διαστάσεις στην δεκαετία του '80. Είναι ένα καλλιτεχνικό κίνημα με εφαρμογές στην παιδαγωγική και την ψυχολογία και ενισχύεται από το αυξημένο ενδιαφέρον της επιστημονικής κοινότητας για τη μελέτη της προφορικότητας σε όλους τους τομείς. Η ανταπόκριση του κοινού

υπήρξε θερμή και έτσι γεννήθηκαν τα πρώτα φεστιβάλ αφήγησης που σήμερα εντυπωσιάζουν με την ποικιλία και την ποιότητά τους.

Μία συζήτηση για την ιστορία και το μέλλον τους, για την προσφορά τους στον εθνικό και ευρωπαϊκό πολιτισμό.

Κυριακή **26** Απριλίου 2009, 21.30 μ.μ.

Στέκι Φιλοπρόοδου Συλλόγου



Λύκε, λύκε της καρδιάς Loup, loup!

Μια παράσταση αφήγησης της **Agnes Chavanon**
(με ελληνική μετάφραση)

Ο άνθρωπος ζήτησε την ελευθερία του Λύκου και την ενότητα της αγέλης του. Γι' αυτό, βάνησε τον ονόμασε και του 'φτιαξε ένα σωρό τρομακτικές ιστορίες, μα ο άνθρωπος κατάντησε σήμερα χειρότερος από το Λύκο.

Η Agnes Chavanon θυμάται ακόμα πως η λύκαινα γέννησε κι έθρεψε δυναστείες βασιλιάδων και ηρώων. Έτσι η γαλλίδα παραμυθού φαντάστηκε τηνλύκαινα να γεννά και την άγρια κι ανυπότακτη γενιά των παραμυθάδων.

Λύκε, λύκε μου διηγήσου

Δευτέρα **27** Απριλίου 2009, 18.30 μ.μ.

Θεραπευτήριο Ν. Σπινάρη

Προφορική Αφήγηση: Αγωγή ψυχής

Στρογγυλό τραπέζι και συζήτηση για γονείς, εκπαιδευτικούς και ψυχολόγους

Θανάσης Καράβατος, Πρόεδρος
Γιώργος Βασιλάκος
Mareike Steeman- Κοκαλλίδου, Μ.Α.
Στέλιος Πελασγός, Δρ.

Θανάσης Καράβατος

Είναι Ομότιμος Καθηγητής Ψυχιατρικής και πρώην διευθυντής της Α΄ ψυχιατρικής κλινικής του Α.Π.Θ. Είναι εκδότης του περιοδικού «Σύναψις» και της σειράς επιστημονικών εκδόσεων «Συνάψεις». Στα ενδιαφέροντά του σημαντική θέση κατέχει η ιστορία των επιστημών, ιδίως η διερεύνηση της εισαγωγής και ανάπτυξης των νευροψυχιατρικών εννοιών κατά τον 19ο αιώνα στο νεοσύστατο ελληνικό κράτος. Έχει δημοσιεύσει άρθρα για τα πρώτα βήματα της ψυχολογίας και της ψυχιατρικής στην Ελλάδα. Στο πλαίσιο αυτό, έχει γράψει για τον Σολωμό, τον Κάλβο, τον Ροΐδη που μετείχαν της κίνησης των ιδεών εκείνης της εποχής και, επομένως, μετακένωσαν στο ευρύτερο κοινό επιστημονικές έννοιες του καιρού τους. Πρόσφατα δημοσίευσε στο περιοδικό «Σύναψις» (2008, τχ. 10, 8-22) το άρθρο: «Το μυθιστόρημα και το θέατρο βλέπουν σοβαρά την υγεία»: μια (ψυχ)ιατρική αντίληψη του 19ου αιώνα.



Γιώργος Βασιλάκος

Είναι ψυχίατρος στο Θεραπευτήριο Ν. Σπινάρη Α.Ε. Έχει, μεταξύ των άλλων, μεταφράσει και επιμεληθεί έργα των R. May, Fr. Kafka και L.A. Sass, τις συλλογές *Παθολογραφίες*, *Θεραπευτήριο Ν. Σπινάρη Α.Ε., Εντροπία*, 2001 και *Η Ερμηνεία στην Ψυχιατρική και την Ψυχοθεραπεία*, Ύψιλον, 2005 και έχει γράψει τα βιβλία *Πριν την Βαβέλ*, Ύψιλον, 2004 και *Όνειρα και Οράματα*, Ύψιλον, 2006. Είναι μέλος της Ελληνικής Εταιρίας Φαινομενολογικής-Υπαρξιακής Ανάλυσης και Ψυχοθεραπείας και μόνιμος συνεργάτης του περιοδικού της Ψυχανεμίσματα.

Mareike Steeman- Κοκαλλίδου, MA.

Είναι ψυχολόγος, εξειδικευμένη σε θέματα παιδικής ηλικίας και σχέσεις γονέων - παιδιών. Από το 1998 διευθύνει το Κέντρο Υποστήριξης Γονέων στην Καλαμαριά, Θεσσαλονίκης. Ασχολείται ιδιαίτερα με τον αυτισμό, ενισχύοντας τα παιδιά που πάσχουν και τους γονείς τους. Συγγράφει και διδάσκει την συγγραφή θεραπευτικών παραμυθιών ως μέσο διαπαιδαγώγησης και αντιμετώπισης προβλημάτων. Είναι μητέρα τριών παιδιών.

Στέλιος Πελασγός Δρ.

Είναι Δρ. παιδαγωγικής και έχει διδάξει στο Τμήμα Ειδικής Αγωγής του Πανεπιστημίου Θεσσαλίας. Έχει δημιουργήσει ειδικά προγράμματα με βάση την αφήγηση και τα λαϊκά παραμύθια για παιδιά με αναπηρίες και νοητική υστέρηση. Το βιβλίο του *«Τα μυστικά του παραμυθιά»* βασίζεται στη θεωρία της πολλαπλής νοημοσύνης και εξετάζει τις παιδαγωγικές/ θεραπευτικές εφαρμογές της προφορικής αφήγησης. Από το 2001 εφαρμόζεται από το Υπουργείο Παιδείας της Κύπρου το πρόγραμμα αγωγής υγείας «Λαϊκά παραμύθια ενάντια στην εξάρτηση» που δημιούργησε και στο οποίο μετεκπαίδευσε Κύπριους δασκάλους.



Με το μαύρο καράβι

Μια παράσταση αφήγησης βασισμένη στην Νέκυια (ραψωδία Λ της Οδύσσειας) και μαρτυρίες πρώην τοξικομανών



Η παράσταση συνδυάζει τους ομηρικούς στίχους για την κατάβαση του Οδυσσέα στον Άδη και τη συνάντησή του με τους νεκρούς με μαρτυρίες πρώην χρηστών από την κάθοδο τους στην κόλαση των ναρκωτικών. Μια ομάδα πρώην χρηστών στο στάδιο της επανένταξης της θεραπευτικής κοινότητας «Η Αγία Σκέπη» στην Κύπρο, συμμετείχε στο βιωματικό εργαστήριο που παρήγαγε τις αφηγήσεις και παρουσίασε την παράσταση. Η τραγική αποστασιοποίηση του αφηγηματικού ύφους τους ενώθηκε ιδανικά με το επικό ύφος του Ομήρου. Πρωτοπαρουσιάστηκε στην Λευκωσία το 2004 και στην Ελλάδα το Μάιο 2008 στην Κοζάνη.

Με το μαύρο Καράβι

Μια παραγωγή της Τεχνοπίας

Συλλογή/διαμόρφωση κειμένων-Σκηνοθεσία-Αφήγηση: **Στέλιος Πελασγός**

Βοηθός σκηνοθέτη: **Νίκος Κέφαλος**

Παίζουν: **Μαρία Γκουτζιώτη, Μαρία Καλυβά, Ποπέτα Σούκου, Φλωριάννα Ηλιοπούλου, Φωτεινή Χατζάρα, Πέτρος Κουτσοπέτρος,**

Γιώργος Πετριδης, Ζαχάρης Περογαμβράκης, Νίκος Κέφαλος

Σκιές: **Ανδρέας Κωστογλίδης, Γιάννης Δαδαμόγιας**

Επίσης εμφανίζονται οι μικρές: **Ιωάννα και Ευριδίκη Μουράτογλου**

Φωτισμοί: **Άρης Χαραλαμπίδης**

Τεχνική Υποστήριξη: **Παναγιώτης Χαρισόπουλος**

Τεχνοπία

Η Τεχνοπία είναι αστική μη κερδοσκοπική εταιρία για το θέατρο και τον πολιτισμό με έδρα την Κοζάνη. Ιδρύθηκε το 2002 και έχει παρουσιάσει τις ερασιτεχνικές θεατρικές παραστάσεις: «*Η χώρα του ακωρήτου*» για το Γενέθλιο της Παναγίας σε κείμενα Ιωάννου Δαμασκηνού, «*Ο Γλάρος*», «*στο βάθος... κήπος*» βασισμένο σε διήγημα της Ζώρζ Σαρρή, «*Ο Χριστός πάσχω*» κ.α. Έχει συμμετάσχει σε μεγάλες πολιτιστικές εκδηλώσεις, όπως τα εγκαίνια της βιβλιοθήκης της Αλεξάνδρειας και διοργάνωσε κάθε καλοκαίρι τις εκδηλώσεις Παραμυθοχώρι από το 2004 ως το 2007. Έχει επίσης εκδώσει βιβλία, λευκώματα και συλλογές λαϊκών παραμυθιών.



Τρίτη **28** Απριλίου 2009, 19.00 μ.μ.

Θεατράκι Οκληρών

Ο Μικρός πρίγκιπας

Παράσταση από μαθητές του Ε.Ε.Ε.Κ. Πτολεμαΐδας.

Μια φορά κι ένα καιρό ένας μικρός ξανθός βασιλιάς που το βασίλειό του ήταν σε ένα αστέρι, ήρθε στη γη.



Παραστάσεις αφήγησης μαθητευόμενων

Παρασκευή **24** Απριλίου 18.30 μ.μ. - Κοβεντάρειος Δημοτική Βιβλιοθήκη Κοζάνης
Παραμύθια στη βιβλιοθήκη

Σάββατο **25** Απριλίου 18.30 μ.μ. - Δημοτική Βιβλιοθήκη Πτολεμαΐδας
Παραμύθια στη βιβλιοθήκη

Τετάρτη **29** Απριλίου 19.30.μ.μ. - Δημοτική Βιβλιοθήκη Πτολεμαΐδας
Ιστορίες που θα θυμούμαι πάντα

Μαθητευόμενοι παραμυθάδες από την Κοζάνη και την Πτολεμαΐδα αλλά και από την Αθήνα και τη Θεσσαλονίκη θα διηγηθούν λαϊκές ιστορίες και παραμύθια που αγάπησαν και φρόντισαν, σε μικρούς και μεγάλους. Ο καθένας με το δικό του ύφος ο καθένας με την δική του στοργή. Γιατί οι ιστορίες και τα παραμύθια είναι σαν την ανάμνηση των αγαπημένων μας: πεθαίνουν μόνο όταν τους ξεχνούμε.

Γεωργία Ηλιάδου, Σοφία Καλμανίδου, Βαΐτσα Λαμπροπούλου, Αριέτα Παπαϊωάννου, Σταυρούλα Τσούτσα, Ελένη Χαϊδούτη και ο Αζίζ απ' την Περσία.



09.30 π.μ.

Δημοτικός κήπος

Παιχνίδια με το λύκο (για μαθητές Δημοτικού σχολείου)

Τα παιδιά θα έχουν την ευκαιρία να παίξουν και να δημιουργήσουν με τα στελέχη και τους εθελοντές του Αρκτούρου γνωρίζοντας το λύκο της Ελλάδας και την ανάγκη προστασίας του. (Τα παιχνίδια με το λύκο θα γίνουν και την Τρίτη 28 Απριλίου στην Πτολεμαΐδα, στο παλιό πάρκο)

18.30 μ.μ.

Κοβεντάρειος Δημοτική Βιβλιοθήκη

Παιδική λογοτεχνία για το λύκο

Ο συγγραφέας παιδικής λογοτεχνίας και συνεργάτης του Αρκτούρου, Άρης Δημοκίδης, θα διαβάσει στα παιδιά αποσπάσματα ιστοριών για το λύκο.

20.30 μ.μ.

Στέκι Πολιτιστικού Συλλόγου Σκ'ρκας

Ο λύκος της Ελλάδας

Ο συνεργάτης του Αρκτούρου, Λάμπρος Καμπροκούκης, θα μας γνωρίσει τον λύκο της Ελλάδας, τις συνήθειές του και τον αγώνα για τη διάσωσή του.

22.00 μ.μ.

Στέκι Πολιτιστικού Συλλόγου Σκ'ρκας

Ο μοναχόλυκος

Η ηθοποιός και συγγραφέας Μελίνα Αυγερινού θα διαβάσει αποσπάσματα από το ομώνυμο βιβλίο της.

Πέμπτη **30** Απριλίου 2009, 21.00 μ.μ.

Bar "Gallery"



Ο Καραγκιόζης και το Φάντασμα του Σαραγιού

Παράσταση θεάτρου σκιών με το **Θωμά Αγραφιώτη**

Ένα επικίνδυνο κόκκινο φάντασμα κάνει την εμφάνισή του, κάθε φορά που ακούγονται κάτι περίεργα κουδουνάκια μέσα στην καρδιά της νύχτας! Το φάντασμα αυτό κυνηγάει μόνο Ρωμιούς και κυρίως τον Καραγκιόζη! Ο τελευταίος κάνει δύσκολη τη ζωή του φαντάσματος, αλλά την τελική λύση καλείται να δώσει ο Καπετάν Κίτσας, ένας ήρωας του βουνού! Ποιος όμως κρύβεται πίσω από το ύποπτο φάντασμα; Είναι ένα γέννημα της φαντασίας, είναι μια πραγματική απειλή ή αποτελεί μια καλοστημένη απάτη;

Ο **Θωμάς Αθ. Αγραφιώτης** γεννήθηκε το έτος 1976 στην Κοζάνη. Ασχολήθηκε με τον Καραγκιόζη από μικρή ηλικία, αλλά το βασικότερο στάδιο της γνωριμίας του με την τέχνη του ελληνικού Θεάτρου Σκιών το πραγματοποίησε στην Θεσσαλονίκη κοντά στο μεγάλο καραγκιοζοπαίκτη Μιχάλη Χατζάκη από το φθινόπωρο του 1999 μέχρι το καλοκαίρι του 2003. Έδωσε πολλές παραστάσεις με το «Θέατρο Σκιών Κοζάνης» από το 1997 μέχρι το 2006 και με το «Μακεδονικό Θέατρο Σκιών» από το 2007 μέχρι σήμερα. Έχει γράψει διδακτορική διατριβή στο Α.Π.Θ. για την παιδαγωγική διάσταση της τέχνης του νεοελληνικού Καραγκιόζη και την αξιοποίησή της στο χώρο της Πρωτοβάθμιας Εκπαίδευσης. Είναι μέλος του Πανελληνίου Σωματείου Θεάτρου Σκιών με την ιδιότητα του καραγκιοζοπαίκτη, ενώ το Σεπτέμβριο του 2008 κέρδισε το βραβείο πρωτότυπου σεναρίου στους 4ους ελληνικούς αγώνες Θεάτρου Σκιών στην Πάτρα με την παράσταση "Ο Καραγκιόζης και ο Θησαυρός του Θεού".



Πέμπτη **30** Απριλίου 2009, 22.00 μ.μ.

Bar "Gallery"



Ιστορίες για βρικόλακες και φαντάσματα

Μια παράσταση αφήγησης του **David Ambrose**

Από τις καταχνιές της Κέλτικης παράδοσης της Βρετανίας ως τις ερήμους της Αραβίας μια επιλογή ιστοριών για βρικόλακες και μάγισσες, φαντάσματα και παγανά. Ανάμεσά τους μερικές παραδοσιακές αγγλικές μπαλάντες για όσους ήταν άμυαλοι κι ερωτεύτηκαν ένα φάντασμα.



Ο David Ambrose πρωταγωνιστεί στην αναβίωση της τέχνης της προφορικής λογοτεχνίας και αφήγησης στην πατρίδα του, την Ουαλία, τα τελευταία 20 χρόνια, αρχικά ως διευθυντής του κέντρου τεχνών του κάστρου St. Donat's και από το 1993 ως συνιδρυτής και διευθυντής του Διεθνούς φεστιβάλ αφήγησης Ουαλίας "Beyond the Border". Δίνει παραστάσεις αφήγησης σε θέατρα, βιβλιοθήκες, πολιτιστικούς συλλόγους, πάρκα κ.α. και συμμετέχει σε διεθνή φεστιβάλ αφήγησης. Το ύφος του περιέχει πολλά γλωσσικά παιχνίδια με γλωσσοδέτες και αινίγματα και είναι επηρεασμένο από το καμπαρέ, το music hall και την παντομίμα καθώς συχνά εμπλέκει το κοινό με ερωταποκρίσεις και παρεμβάσεις μέσα στις ιστορίες του.

Παρασκευή | Μαΐου 2009, 20.30 μ.μ.

Καφέ “Κοζάνη” (Ισόγειο, πρώην Ασφαλιστικό ΔΕΗ)

Το μυστηριώδες ταξίδι μου και το φάντασμα της πανσιόν

Παράσταση αφήγησης με τη μαθητευόμενη **Μαρία Παπανικολάου**

Προσωπικές ιστορίες και παραμύθια μπερδεύονται για να περιγράψουν ένα πραγματικό ταξίδι που τελικά εξελίχτηκε σε πραγματικό παραμύθι.

Η **Μαρία Παπανικολάου** γεννήθηκε το 1971 στην Αθήνα. Σπούδασε δημοσιογραφία, έκανε μεταπτυχιακές σπουδές στο Πανεπιστήμιο Leeds Metropolitan της Αγγλίας στην κοινωνική και πολιτιστική ιστορία. Εργάστηκε ως δημοσιογράφος στο ραδιόφωνο. Από το 1998 εργάζεται σε εκδοτικούς οίκους, ως υπεύθυνη Δημοσίων Σχέσεων και προώθησης και χαιρέται σαν μικρό παιδί όταν κυκλοφορεί ένα καινούργιο βιβλίο. Ασχολήθηκε με το θέατρο ερασιτεχνικά από το 1989 ως το 1997. Με την αφήγηση και το παραμύθι συναντήθηκε το 2003, αν και πιστεύει πως υπήρχε πάντα μέσα της η ανάγκη να λέει αλλά και να ακούει ιστορίες σε κάθε ευκαιρία. Δάσκαλός της ο Στέλιος Πελασγός. Τα τελευταία χρόνια αφηγείται ιστορίες σε κοινό.



Παρασκευή | Μαΐου 2009, 21.30 μ.μ.

Καφέ “Κοζάνη” (Ισόγειο, πρώην Ασφαλιστικό ΔΕΗ)

Ο Καραγκιόζης στον Κάτω Κόσμο

Μια παράσταση θεάτρου σκιών από το Θρακικό Θέατρο Σκιών του Γιάννη Βουλτσίδα



*Ανάμεσα στον ηλεκτρικό λαμπτήρα (πάνω κόσμος)
και το κερί (κάτω κόσμος)*

Η παράσταση δημιουργήθηκε το 1999 σε παραγγελία του Κέντρου Λαϊκών Δρωμένων Κομοτηνής. Ήταν μια παράσταση αφήγησης και θεάτρου σκιών, ενός παραμυθά κι ενός καραγκιοζοπαίκτη, του Σ. Πελασογού και του Γ. Βουλτσίδα. Μύθοι και λαϊκές ιστορίες για την αθανασία της ψυχής και τον Ορφέα εναλλάσσονταν με την δράση στο μπερντέ. Στην Κοζάνη θα παρουσιαστούν μονάχα οι περιπέτειες του Καραγκιόζη.

Θρακικό θέατρο σκιών

Ο **Γιάννης Βουλτσίδης** γεννήθηκε στη Νέα Ανδριανή της Θράκης και σπούδασε κινηματογράφο στην Αθήνα. Η αγάπη του για τη λαϊκή τέχνη τον απέσπασε από το πανί του σινεμά και τον έκρυψε πίσω από το πανί του θεάτρου σκιών. Μαθήτευσε δίπλα σε μεγάλους Καραγκιοζοπαίκτες της «Αθηναϊκής σχολής» (Μάνθο Αθηναίο και Αργύρη Θούγγα) και στη συνέχεια δη-

μιούργησε το Θρακικό θέατρο σκιών, γράφοντας και παρουσιάζοντας σύγχρονα έργα Καραγκιόζη που χαρακτηρίζονται για την ποιητική λαϊκή τους γλώσσα και την αδέσμευτη πολιτική τους σάτιρα. Στο στόμα και τα χέρια του ο Καραγκιόζης ξαναγίνεται μια πλήρης λαϊκή τέχνη που (όπως και η προφορική αφήγηση) απευθύνεται κυρίως στους ενήλικους και ενισχύει τους δεσμούς της κοινότητας. Είναι επίσης και λαϊκός μουσικός και γράφει τραγούδια. Έχει δημιουργήσει με τη Γιωργία πολλά εργαστήρια και ερασιτεχνικές ομάδες θεάτρου, Καραγκιόζη και λαϊκής μουσικής. Σημαντική είναι η προσφορά του στην τσιγγάνικη κοινότητα της Θράκης όπου τα εργαστήρια του έχουν μαζική συμμετοχή. Πρόσφατα εξέδωσε σε δίσκο ακτίνας «Τ' αγριολούλουδα του Ηφαιίστου» όπου μια ομάδα ταλαντούχα τσιγγανόπουλα παίζουν κρουστά και τραγουδούν. Έχει ιδρύσει το θέατρο «Μικρός Διάκοσμος» στον Ίμερο Νομού Ροδόπης, ένα θεατρικό χώρο που φιλοξενεί μια ποικιλία πολιτιστικών δράσεων σε μια παραμελημένη γωνιά της Ελλάδας. Ο θρακικός λαϊκός πολιτισμός του χρωστά την ανασυγκρότηση του λαϊκού δρώμενου της «Τζαμάλας», όχι ως μια φολκλορική εκδήλωση αλλά ως μια ζωντανή τελετή στην οποία συμμετέχει όλη η κοινότητα.

Η **Γεωργία Γιαννοπούλου** έφτασε στις φιγούρες του θεάτρου σκιών σπουδάζοντας αρχικά αιογραφία. Είναι σύντροφος και συνδημιουργός με το Γιάννη Βουλτσίδα πίσω και μπροστά από το μπερντέ, παίζοντας μουσική, δημιουργώντας και κινώντας τις φιγούρες.



Παρασκευή | Μαΐου 2009, από τις 11.00 π.μ.

Στον αύλειο χώρο της Παναγίας

Πρωτομαγιά, κάτω από τον πλάτανο, στην Παναγία

Με μουσικές και αστείες Κοζανίτικες ιστορίες και ανέκδοτα από τον **Αντώνη Μουράτογλου** και τον **Ραφαήλ Καραγκούνη**



Η Κοζάνη έχει μια μεγάλη και ακόμη ζωντανή παράδοση λαϊκής αφήγησης με αστείες κοζανίτικες ιστορίες. Οι κοζανίτες λαϊκοί αφηγητές επιμένουν πως αυτές οι ιστορίες λέγονται μόνο στα κοζανίτικα.

Κάποιοι άνθρωποι έχουν το χάρισμα να σε κάνουν να γελάς με τις κουβέντες τους μέχρι να πέσεις κάτω και να σου κοπεί η ανάσα. Έτσι θα μας βασανίσουν με τα ανέκδοτά τους δύο σπουδαίοι λαϊκοί αφηγητές, ένας άντρας και ένα παλικάρι την ημέρα της πρωτομαγιάς ανάμεσα στο κρασί, τα τραγούδια και τους μεζέδες. Η χάλκινη μπάντα θα κρατά το ρυθμό της χαράς μας.

Σάββατο 2 Μαΐου 2009, 20.00 μ.μ.

Λαογραφικό Μουσείο

Παραμυθάδες και βάρδοι της Ουαλίας και η συμβολή των τοπικών μουσείων



Ο Dr Robin Gwyndaf είναι ένας από τους σημαντικότερους λαογράφους της Ευρώπης. Γεννήθηκε στο Llangwm, στη Β. Ουαλία, μια περιοχή φημισμένη για τους παραμυθάδες, τους βάρδους και τους μουσικούς της. Στην παιδική και νεανική του ηλικία συνήθιζε να απαγγέλλει ποίηση και πρόζα σε πολυάριθμα ουαλικά φεστιβάλ τραγουδιού και χορού, ποίησης και απαγγελίας.

Από το 1964 εργάστηκε στο Εθνικό Ιστορικό Μουσείο Ουαλίας, St Fagan's. Ως επικεφαλής του Τμήματος Πολιτισμού, κατέγραψε χιλιάδες παραδοσιακών ιστοριών και ποιημάτων παραδοσιακών αφηγητές και καλλιτέχνες. Τιμητικά του απονεμήθηκε ο τίτλος του ομότιμου καθηγητή του Πανεπιστημίου της Ουαλίας (1982-99). Έχει γράψει πολλές μελέτες και έχει κυκλοφορήσει μια σειρά

από βιβλία και ηχητικές κασέτες πάνω στην ουαλική παράδοση. Κάνει τακτικά διαλέξεις σε πανεπιστήμια και εθνογραφικά ιδρύματα και η συμβολή του στην εθνολογία και τη λαογραφία έχει αναγνωρισθεί διεθνώς.

Σάββατο **2** Μαΐου 2009, 12.00 π.μ.

Αίθουσα Τέχνης

Η Ονείρω

της Μάρως Λοϊζου

Μια παραμυθένια θεατρική παράσταση από το Ιο Γυμνάσιο Βελβεντού

Σάββατο **2** Μαΐου 2009, 22.30 μ.μ.

Στέκι Φιλοπρόοδου Συλλόγου

Η φωνή της καρδιάς

Παράσταση αφήγησης του **Wim Wolbrink** (στα αγγλικά)

Μέσα στις ιστορίες και τα παραμύθια, όπως και στη ζωή βρίσκουμε κύκλους. Ο μεγαλύτερος κύκλος βέβαια είναι ο κύκλος της ίδιας μας της ζωής. Σ' αυτή την παράσταση αφήγησης ο Wim Wolbrink διηγείται δώδεκα λαϊκές ιστορίες από όλο τον κόσμο που περιγράφουν ολόκληρο τον κύκλο της ζωής κάθε ανθρώπου.



Κυριακή **3** Μαΐου 2009, 10.00 π.μ. - 14.00 μ.μ.

Θεατράκι Οκληρών



Η δύναμη της σιωπής

Εργαστήρι αφήγησης με τον **Wim Wolbrink**
(στα αγγλικά)

Σε αυτό το εργαστήρι θα διδαχτείτε την χρήση της σιωπής στην αφήγηση των ιστοριών. Για τους περισσότερους αφηγητές η χρήση της σιωπής είναι μια πρόκληση. Ποια είναι τα είδη των παύσεων, πώς επιδρούν, πού τοποθετούνται;

Ο **Wim Wolbrink** είναι Ολλανδός αφηγητής και αφηγείται στα ολλανδικά και στα αγγλικά. Άλλοτε αφηγείται για μικρούς άλλοτε για μεγάλους, άλλοτε σε μια παραλία κι άλλοτε σε ένα θέατρο, άλλοτε στην Ολλανδία και άλλοτε στην Ιαπωνία. Διδάσκει επίσης την τέχνη του στη σχολή προφορικής αφήγησης που έχει ιδρύσει στην Ουτρέχτη.

Περιορισμένος αριθμός συμμετοχών

Δηλώσεις συμμετοχής: ΔΗ.Π.Ε.Θ.Ε Κοζάνης, κα Τασούλα Σιμάρα - Τηλ. 24610 24062

Χαλκευμένη βραδιά

Η βραδιά του ψεύτη και του παραμυθά

Απονομή βραβείων στους νικητές του μαθητικού διαγωνισμού ψέματος και φαντασίας και ανταλλαγή ιστοριών με τους R. Gwynndaf, D. Ambrose, W. Wolbrink, Σ. Πελασό, με συνοδεία της Φιλαρμονικής του Δήμου Κοζάνης “ΠΑΝΔΩΡΑ”.



Η τελευταία βραδιά του φεστιβάλ θα είναι πανηγυρική. Θα βραβευτούν οι νέοι παραμυθάδες της Κοζάνης που αναδείχτηκαν από το μαθητικό διαγωνισμό και μετά οι παραμυθάδες θα ανταλλάξουν ιστορίες για τα μεγαλύτερα ψέματα που βρήκαν μέσα στα παραμύθια και μέσα στην πραγματικότητα.

ΠΑΡΑΛΛΗΛΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ

Τρίτη **28** & Πέμπτη **30** Απριλίου 2009, 18.30 μ.μ.

Κινηματογράφος «Φίλιππος»



Τα τρία μικρά λυκάκια

Παράσταση κουκλοθέατρου για μικρά παιδιά
Κουκλοθεατρικό εργαστήρι Πτολεμαΐδας

Καλλιτεχνική επιμέλεια: Καλλιρόη Λέκκα
Μουσική: Νίκος Θεοδωρίδης

Τις κούκλες ζωντανεύουν: Κατερίνα Ασπράγκαθου, Κατηφένια Καλαφάτη,
Δέσποινα Καρδογιάννη, Γεωργία Σαρρή, Κυριακή Τσογγίδου.

Τετάρτη **29** Απριλίου 2009, 17.30 μ.μ.

Θεατροδρόμιο

Ιστορίες από τις Ομίχλες της Αγγλίας

Παράσταση αφήγησης με τον David Ambrose

Η παράσταση είναι ειδικά σχεδιασμένη για τους μαθητές των φροντιστηρίων ξένων γλωσσών

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΦΟΡΕΙΣ

- Δ.Ε.Π.Α.Κ.Π. Κοζάνης
- Δημοτικό Ωδείο Κοζάνης
- Κοβεντάρειος Δημοτική Βιβλιοθήκη Κοζάνης
- Εικαστικό Εργαστήρι Δήμου Κοζάνης
- Σύλλογος Καλλιτεχνών Εικαστικών Τεχνών Κοζάνης
- Θεραπευτήριο Ν. Σπινάρη
- Φιλαρμονική Δήμου Κοζάνης «ΠΑΝΔΩΡΑ»
- Δημοτική βιβλιοθήκη Πτολεμαΐδας
- Τμήμα περιβαλλοντικής αγωγής Α΄θμιας Εκπ/σης Ν. Κοζάνης
- Τμήμα αισθητικής αγωγής Α΄θμιας Εκπ/σης Ν. Κοζάνης

Ευχαριστούμε για τη φιλοξενία τους:

- Λασσάνειος Δημοτική Χαρτοθήκη Κοζάνης
- Αναψυκτήριο Αγ. Δημητρίου
- Φιλοπρόοδος Σύλλογο Κοζάνης
- Ο.Σ.Ε.
- Θεατρική Ομάδα «Οχληροί»
- Θεατροδρόμιο Κοζάνης
- Πολιτιστικός Σύλλογος Σκ'ρκας
- Εκκλησιαστική Επιτροπή Παναγίας
- Σύνδεσμος Γραμμάτων και Τεχνών Ν. Κοζάνης





- 1 ΑΙΘΟΥΣΑ ΤΕΧΝΗΣ
- 2 ΠΑΡΚΟ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
- 3 ΑΝΑΨΥΚΤΗΡΙΟ ΑΓ. ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
- 4 ΘΕΑΤΡΑΚΙ ΟΧΛΗΡΩΝ
- 5 ΘΕΤΡΟΔΡΟΜΙΟ
- 6 ΚΟΒΕΝΤΑΡΕΙΟΣ ΔΗΜΟΤΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
- 7 ΛΑΣΣΑΝΕΙΟΣ ΧΑΡΤΟΘΗΚΗ ΚΟΖΑΝΗΣ
- 8 ΔΗΜΟΤΙΚΟ ΩΔΕΙΟ ΚΟΖΑΝΗΣ
- 9 ΕΚΘΕΣΙΑΚΟΣ ΧΩΡΟΣ ΔΗΜΟΥ ΚΟΖΑΝΗΣ
- 10 ΔΗΜΟΤΙΚΟΣ ΚΗΠΟΣ
- 11 ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ
- 12 ΑΙΘΟΥΣΑ “ΦΙΛΙΠΠΟΣ”
- 13 ΣΤΕΚΙ ΦΙΛΟΠΡΟΟΔΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ
- 14 ΣΤΕΚΙ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΥ ΣΥΛΛΟΓΟΥ ΣΚ’ΡΚΑΣ
- 15 BAR “GALLERY”
- 16 ΚΑΦΕ “ΚΟΖΑΝΗ”
- 17 ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΣ ΣΤΑΘΜΟΣ
- 18 ΠΡΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑ
- 19 ΠΡΟΣ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟ Ν. ΣΠΙΝΑΡΗ

Το διοικητικό και τεχνικό προσωπικό του ΔΗ.ΠΕ.ΘΕ.

Γραμματεία: **Τασούλα Σιμάρα**

Οργάνωση παραστάσεων: **Στέλιος Σωτηρόπουλος**

Λογιστήριο: **Ελισσάβη Παπαδοπούλου**

Τεχνικοί σκηνής - Κατασκευή σκηνικών: **Νίκος Λαβαντσιώτης, Τάκης Συνδουκάς**

Ηλεκτρολόγος Θεάτρου - Φωτιστής: **Τάσος Διδασκάλου**

Ηχητικός: **Γιάννης Μπαντιάνης**

Για το φεστιβάλ εργάστηκαν

Γραμματεία - Δημόσιες σχέσεις: **Κατερίνα Βαρδάκα**

Γραμματεία - Υπεύθυνη σεμιναρίων: **Τασούλα Σιμάρα**

Αφίσα - πρόγραμμα: **dot•print** Γραφικές Τέχνες

Επιμέλεια προγράμματος: **Δημήτρης Χάτσιος**

Χορηγός προγράμματος

Εκδόσεις **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ**

Με τη συμπαράσταση:



ΕΝΩΣΗ
ΦΙΛΟΛΟΓΩΝ
ΚΟΖΑΝΗΣ